



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

6 يوليو 2009

النشرة الإدارية  
CACE/484

## إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية والمنتسبين إليه المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية

الموضوع: لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية

- الموافقة على مسألة جديدة واحدة ومراجعة مسألة واحدة من مسائل القطاع ITU-R
- إلغاء مسألة واحدة من مسائل القطاع ITU-R

بموجب النشرة الإدارية CAR/274 المؤرخة 19 مارس 2009، قُدم مشروع مسألة جديدة واحدة ومشروع مراجعة مسألة واحدة من مسائل القطاع ITU-R للموافقة عليها عن طريق المراسلة وفقاً للقرار ITU-R 1-5 (الفقرة 4.3). كما اقترحت لجنة الدراسات إلغاء مسألة واحدة من مسائل القطاع.

وقد استوفيت الشروط التي تحكم هذه الإجراءات يوم 19 يونيو 2009.

ونرفق بهذه الرسالة نصوص المسألتين التي تمت الموافقة عليهما للاطلاع (الملحقان 1 و 2) وسوف تنشر في المراجعة 3 [للوثيقة 5/1](#) التي تشتمل على مسائل قطاع الاتصالات الراديوية التي وافقت عليها جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2007، وعهدت بها إلى لجنة الدراسات 5. ويبين الملحق 3 المسألة الملغاة.

فاليري تيموفيف

مدير مكتب الاتصالات الراديوية

### الملحقات: 3

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- المنتسبون إلى قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 5 للاتصالات الراديوية
- رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية ونوابهم
- رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر ونوابه
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

## الملحق 1

المسألة ITU-R 249/5

### الخصائص التقنية والمتطلبات التشغيلية للاتصالات اللاسلكية لإلكترونيات الطيران داخل الطائرات (WAIC)

(2009)

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تضع في اعتبارها

أ) أنه نظراً لاستمرار تطور التكنولوجيات اللاسلكية، فإن صناعة الطيران تتوقع زيادة الطلب على التطبيقات اللاسلكية قصيرة المدى لأغراض السلامة وغيرها التي يلزم تركيبها على متن الطائرات للاتصال داخل الطائرة؛

ب) أن استعمال الأنظمة اللاسلكية على متن الطائرات يوفر فرصاً فريدة لخفض الوزن والتعقيد في تصميم الطائرات من خلال توفير عمليات طيران أكثر فعالية من حيث التكلفة والتيسير وخفض الوقت اللازم للتركيب والصيانة ودعم تحديث أنظمة الطيران لتصبح أكثر كفاءة بحيث تحافظ على مستوى السلامة أو تؤدي إلى تحسينه وتعزيز الأداء على مدى العمر النافع للطائرة؛

ج) أنه نظراً لأن الطائرات التجارية تعبر الحدود الوطنية ولكونها عالمية بطبيعتها، فإن استخدام نفس أنماط أنظمة الاتصالات اللاسلكية لإلكترونيات الطيران داخل الطائرات (WAIC) سيزيد من فوائد استعمال نفس المعايير واقتصادات الحجم الكبير في تصنيع مثل هذه الأنظمة ودعمها؛

د) أن من المتوخى تصميم الأنظمة WAIC بهدف تعزيز إعادة استعمال الطيف وضمان حماية الخدمات أو الأنظمة الأخرى؛

هـ) أن من المتوقع استيعاب الأنظمة WAIC في التوزيعات الحالية للخدمات المتنقلة بما فيها الخدمات المتنقلة للطيران،

وإذ تلاحظ

أن استعمال أنظمة لاسلكية على متن الطائرة من المتوقع أن يقلل من وزن الطائرة واستهلاك الوقود مما يعود بالنفع على البيئة،

تقرر دراسة المسائل التالية

- 1 ما هي أنماط الأنظمة السلكية القائمة المتوقع تحويلها إلى أنظمة WAIC؟
- 2 ما هي أنماط التطبيقات الجديدة التي يمكن تنفيذها كأنظمة WAIC؟
- 3 ما هي خدمات الاتصالات الراديوية التي يمكن في إطارها تشغيل أنظمة WAIC؟

4 ما هي الخصائص التقنية والمتطلبات التشغيلية والمتطلبات من عرض النطاق ومعايير الحماية وأهداف الأداء التي ينبغي أن تكون مرتبطة بالأنظمة WAIC التي من شأنها أن تستعمل في التطبيقات المحددة في الفقرتين 1 و 2 من تقرير، مع مراعاة الفقرة 3 من تقرير؟

5 ما هو العدد العملي من الأنظمة WAIC المحددة التي من الممكن أن تتعايش في نطاق التردد ذاته مع أدنى حد من التداخل المتبادل والخارجي؟

6 ما هي التقنيات التي يمكن أن تستعملها الأنظمة WAIC لكفالة التوافق مع التطبيقات أو الخدمات الراديوية الأخرى القائمة مع مراعاة الفقرة 2 من تقرير؟

7 ما هي متطلبات الطيف للأنظمة WAIC؟

تقرر كذلك

1 إدراج نتائج الدراسات سألقة الذكر في توصية واحدة أو أكثر و/أو تقرير واحد أو أكثر؛

2 إنجاز الدراسات سألقة الذكر بحلول عام 2011؛

3 إحاطة منظمة الطيران المدني الدولي علماً بهذه المسألة.

الفئة: S2

## الملحق 2

المسألة ITU-R 215-3/5\*

### نطاقات التردد والخصائص التقنية والمتطلبات التشغيلية فيما يتعلق بأنظمة النفاذ اللاسلكي الثابت\*\* في الخدمات الثابتة و/أو المتنقلة البرية

(1997-2000-2007-2009)

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ تضع في اعتبارها

- أ) إمكانات النفاذ اللاسلكي في تعزيز تيسر خدمات الاتصالات الأساسية في كثير من البلدان، ولا سيما في البلدان النامية؛
- ب) أن هناك حاجة إلى استعمال فعال لطيف الترددات الراديوية؛
- ج) أن للنفاذ اللاسلكي إمكانية التمتع بمزايا اقتصادية واجتماعية اقتصادية أكبر مقارنة بوسائل النفاذ الأخرى إلى شبكات الاتصالات (مثل ذلك الشبكة الهاتفية العمومية التبديلية (PSTN) والشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN))؛
- د) أن تكنولوجيا النفاذ اللاسلكي تتيح نشرًا اقتصادياً وسريعاً لوسائل الاتصالات؛
- هـ) أن تعزيز المنافسة في مجال توفير الخدمات أمر مستحسن؛
- و) أن أنظمة النفاذ اللاسلكي الثابت قد تستعمل في نطاقات التردد المستعملة من قبل الخدمتين الثابتة والمتنقلة على حد سواء؛
- ز) أنه يوجد عدد من توصيات قطاع الاتصالات الراديوية بشأن مختلف جوانب النفاذ اللاسلكي الثابت، منها على سبيل المثال التوصيات: ITU-R F.755 و ITU-R F.757 و ITU-R F.1399 و ITU-R F.1400 و ITU-R F.1401 و ITU-R F.1499 و ITU-R F.1402 و ITU-R M.687 و ITU-R M.819 و ITU-R M.1033 و ITU-R M.1073 و ITU-R M.1801 بالإضافة إلى كتيب بشأن الخدمة المتنقلة البرية (بما في ذلك النفاذ اللاسلكي)؛
- ح) أن تكنولوجيا نفاذ لاسلكي مختلفة تعتبر مناسبة لبيئات مختلفة؛
- ط) أن الدراسات المتواصلة للاتصالات المتنقلة الدولية IMT-2000 في الاتحاد الدولي للاتصالات سلطت الضوء على النفاذ اللاسلكي الثابت بوصفه تطبيقاً هاماً؛
- ي) أن التيسر والتكليف الممكن للتكنولوجيات المتنقلة لتطبيقات النفاذ اللاسلكي الثابت قد ينطوي على مزايا؛
- ك) أن تقاسم الطيف بين تطبيقات النفاذ اللاسلكي الثابت والمتنقل قد يحسّن من استعمال الطيف؛

\* المسألة ITU-R 215-2/8 سابقاً.

\*\* يُعرّف النفاذ اللاسلكي الثابت في التوصية ITU-R F.1399.

(ل) أن هناك حاجة إلى النظر في:

- خدمات النفاذ اللاسلكي الثابت والمتنقل على حد سواء، في علاقة كل منهما بالآخر؛
- الفوائد بالنسبة لتكاليف إدماج نمطي الخدمة على حد سواء؛

(م) أن البيئات المختلفة للنفاذ اللاسلكي الثابت قد تتطلب نطاقات تردد مختلفة؛

(ن) أن النفاذ اللاسلكي عريض النطاق، بما في ذلك النفاذ اللاسلكي إلى الشبكات الرئيسية لأسلوب النقل غير المتزامن (ATM) وبروتوكول الإنترنت (IP)، هو فئة لنفاذ لاسلكي ثابت بدأ يكتسب أهمية أكبر،

تقرر دراسة المسائل التالية

1 ما هي نطاقات التردد الملائمة لأنظمة النفاذ اللاسلكي الثابت في توزيعات التردد للخدمة الثابتة و/أو الخدمة المتنقلة للأرض؟

2 ما هي نطاقات التردد التي قد تتيح التشغيل المتوافق بين أنظمة النفاذ اللاسلكي وأنظمة الخدمات الراديوية القائمة في توزيعات التردد للخدمة الثابتة و/أو الخدمة المتنقلة للأرض؟

3 ما هي الخصائص والمتطلبات التشغيلية لأنظمة النفاذ اللاسلكي الثابت؟

4 ما هي متطلبات عرض النطاق RF و IF الشاملة اللازمة لأنظمة النفاذ اللاسلكي الثابت داخل توزيعات التردد للخدمة الثابتة و/أو الخدمة المتنقلة للأرض؟

5 ما هي معايير تقاسم الطيف من أجل:

- أنظمة النفاذ اللاسلكي والأنظمة الداعمة للخدمات الراديوية الأخرى؟

- أنظمة النفاذ اللاسلكي التي تستعمل تكنولوجيات مختلفة؟

6 ما هي التكنولوجيات المناسبة للنفاذ اللاسلكي؟

7 ما هي التقنيات التي يلزم النظر فيها من أجل تشغيل النفاذ اللاسلكي الثابت لتحسين تقاسم الطيف؟

8 ما هي متطلبات السطح البيئي بين أنظمة النفاذ اللاسلكي والشبكة التبديلية (مثل ذلك الشبكة الهاتفية العمومية التبديلية (PSTN) والشبكة الرقمية متكاملة الخدمات (ISDN))؟

9 ما هي المفردات الإضافية التي ينبغي استعمالها في أنظمة النفاذ اللاسلكي الثابت؟

تقرر كذلك

1 إدراج نتائج الدراسات سالفة الذكر في توصية أو تقرير أو كتيب أو أكثر؛

2 إنجاز الدراسات سالفة الذكر بحلول عام 2010.

الفئة: S2

الملحق 3

المسألة الملغاة

العنوان	المسألة ITU-R
الهوائيات التكميلية	224-2/5

---